

PL	DE	ENG
UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA MEBLI	NUTZUNG UND WARTUNG DER MÖBEL	USE AND CARE OF THIS FURNITURE
Dziękujemy Państwu za wybór naszego produktu. Został on wytworzony zgodnie z wymogami norm jakościowych na każdym etapie produkcji oraz po jej zakończeniu. Informujemy, iż prawidłowe funkcjonowanie mebli zapewnia właściwy montaż, ustawienie i zachowanie prawidłowych zasad użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.	Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Es wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Qualitätsnormen in jeder Phase der Produktion und nach deren Abschluss hergestellt. Wir möchten Sie darüber informieren, dass die einwandfreie Funktion der Möbel durch die ordnungsgemäße Montage, Aufstellung und Einhaltung der korrekten Nutzungsregeln entsprechend dem Verwendungszweck gewährleistet wird.	Thank you for choosing our product. It has been manufactured in line with quality standards at every stage of production and after completion. We would like to inform you that the correct operation of this furniture can only be guaranteed by proper assembly, settings, and use in accordance with the product's intended purpose.
1.Dla prawidłowego użytkowania mebli zawsze należy przestrzegać, aby pomieszczenie, w którym znajdują się było zabezpieczone przed szkodliwymi wpływami atmosferycznymi a w szczególności przed zbyt wysoką wilgotnością powietrza oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych,	1. Für die ordnungsgemäße Nutzung der Möbel ist es immer notwendig, dass der Raum, in dem sie sich befinden, vor schädlichen Witterungseinflüssen, insbesondere vor zu hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, geschützt ist.	1. To ensure proper use of the furniture, it should be situated in a space free from the harmful effects of the weather, in particular it must be protected from excessive humidity or direct sunlight.
2.Meble należy użytkować w pomieszczeniu zamkniętym, w którym temperatura waha się w granicach od 10-30 stopni Celsjusza,	2. Die Möbel sind in einem geschlossenen Raum zu nutzen, in dem die Temperatur im Bereich von 10 – 30 Grad Celsius liegt.	2. The furniture should be used in a closed space with temperatures between 10-30°C.
3.Mebli nie należy stawiać w odległości mniejszej niż metr od czynnych źródeł ciepła a także w pomieszczeniach o wilgotności powietrza powyżej 70 %,	3. Die Möbel müssen mindestens einen Meter von aktiven Wärmequellen entfernt und in Räumen mit einer Luftfeuchtigkeit von maximal 70 % aufgestellt werden.	3. The furniture should be placed at least one metre away from active sources of heat, and in a space with humidity no greater than 70%.
4.Meble należy chronić przed nieuzasadnionymi uszkodzeniami mechanicznymi, które mogą być spowodowane np. siadaniem na podłokietniku, siadaniem na oparciu, skakaniem po meblu,	4. Die Möbel sind vor ungewollten mechanischen Beschädigungen zu schützen, die beispielsweise durch das Sitzen auf der Armlehne, das Sitzen auf der Rückenlehne oder das Springen auf dem Möbelstück verursacht werden könnten.	4. The furniture should be protected from excessive mechanical wear which may be caused, for example, by sitting on the armrest, backrest, or by jumping on the furniture.
5.Do czyszczenia tkanin obiciowych w żadnym wypadku nie wolno stosować środków chemicznych oraz detergentów. Ewentualne plamy należy usuwać natychmiast miękką bawełnianą szmatką zwilżoną w letniej wodzie. Po oczyszczeniu plamy pozostawić do wyschnięcia.	5. Unter keinen Umständen dürfen Chemikalien oder Reinigungsmittel zur Reinigung von Möbelstoffen verwendet werden. Eventuelle Flecken sind sofort mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Baumwolltuch zu entfernen. Lassen Sie den Fleck nach der Reinigung trocknen.	5. Under no circumstances should chemical agents or detergents be used for cleaning the upholstery. Any stains should be removed immediately with a soft, cotton cloth moistened with warm water. After removing the stain, allow the upholstery to dry.

Informujemy, iż reklamacji nie podlegają	Wir möchten Sie darüber informieren, dass folgende Punkte nicht als Reklamationen anerkannt werden:	The following types of damage are not covered by the manufacturer's warranty:
1. Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego montażu, użytkowania, konserwacji, czyszczenia, przechowywania mebla oraz wady wynikające z naturalnego zużycia zastosowanych w meblu tkanin,	1. Schäden durch unsachgemäßen Zusammenbau, Gebrauch, Wartung, Reinigung und Lagerung der Möbel sowie Mängel, die durch natürliche Abnutzung der für die Möbeln verwendeten Stoffe entstehen,	1. Damage resulting from improper assembly, use, maintenance, cleaning, storage or wear and tear in the upholstery resulting from normal usage.
2. Wszelkie uszkodzenia mechaniczne,	2. Jegliche mechanische Beschädigungen,	2. All mechanical defects.
3. Zalania mebla wodą i innymi cieczami,	3. Schäden durch das Einwirken von Wasser und anderen Flüssigkeiten auf die Möbel,	3. Damage resulting from spilling water or other liquids on the product.
4. Szkody i usterki spowodowane przez zwierzęta,	4. Durch Tiere verursachte Schäden und Mängel,	4. Damage and defects caused by household pets or other animals.
5. Zabarwienie tkaniny odzieżą lub innymi barwnikami,	5. Verfärbungen der Stoffe durch Kleidung oder andere Farbstoffe,	5. Discoloration of the upholstery caused by dyes in clothing fabrics or other colorants.
6. Zmiany zachodzące naturalnie, wskutek użytkowania mebla,	6. natürliche Veränderungen infolge der Benutzung der Möbelstücke,	6. Naturally occurring changes resulting from normal use of the furniture.
7. Pofałdowania i zmarszczenia tkanin, wynikające z zaprojektowanych cech mebla,	7. Falten und Zerknittern der Stoffe, die sich aus den entworfenen Eigenschaften der Möbel ergeben,	7. Folds and creases in the upholstery which are a natural and normal feature of the product.
8. Przebarwienia pianki poliuretanowej, które powstają w naturalnym procesie nie zmieniając właściwości użytkowych wyrobów	8. Verfärbungen von Polyurethanschaum, die durch natürliche Prozesse entstehen, ohne die funktionellen Eigenschaften der Produkte zu verändern,	8. Discoloration of the polyurethane foam resulting from the natural ageing process which does not negatively affect the functional properties of the furniture.
9. Wyroby reklamowane ze względu na ich specyficzny zapach użytych surowców, który ulatnia się w miarę użytkowania.	9. Produkte, die wegen des spezifischen Geruchs der in ihnen verwendeten Rohstoffe reklamiert werden, der beim Gebrauch verfliegt.	9. Odours or smells related to the specific materials used in the product's construction, which dissipate over time.
Ogólne postanowienia producenta:	Allgemeine Bestimmungen des Herstellers:	Manufacturer's general provisions:
10. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mienia będące ich następstwem nawet jeśli były używane zgodnie z przeznaczeniem i w odpowiednich warunkach,	10. Der Hersteller haftet nicht für Sachschäden, die sich aus solchen Merkmalen ergeben, auch nicht bei bestimmungsgemäßer Verwendung unter entsprechenden Bedingungen.	10. The Manufacturer is not liable for damage to other property caused by the product, even if the products was used in accordance with its intended purpose and in proper conditions.
11. Kupujący zgłasza reklamacje na piśmie a ocenę jej zasadności przeprowadza Sprzedawca,	11. Der Käufer meldet eine Reklamation schriftlich an, wobei die Beurteilung ihrer Stichhaltigkeit durch den Verkäufer erfolgt.	11. The Buyer shall submit any complaints in writing and any such complaints shall be processed by the Seller.
12. Koszty wynikające ze zgłoszenia nieuzasadnionej reklamacji w tym w szczególności koszt dojazdu obciążają kupującego,	12. Die durch die Einreichung einer unbegründeten Reklamation entstehenden Kosten, insbesondere die Reisekosten, gehen zu Lasten des Käufers.	12. Costs resulting from the submission of an unjustified complaint, in particular costs of transport, shall be borne by the Buyer.
13. Producent zastrzega sobie prawo do tolerancji ujemnej i dodatniej na poziomie 2 cm we wszystkich wyrobach tapicerowanych.	13. Der Hersteller behält sich das Recht auf eine Negativ- und Positivtoleranz von 2 cm bei allen Polstermöbeln vor.	13. The Manufacturer reserves the right to a tolerance level of 2 cm for positive or negative variance from specifications on all upholstery products.